

Informe de Confianza del Consumidor 2018

Nombre del sistema de agua: Ciudad de Huron Fecha del informe: 28 de junio de 2019

Comprobamos la calidad del agua potable mediante análisis para detectar numerosos componentes, conforme a lo requerido por reglamentaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2018 y puede incluir datos de monitoreos anteriores.

Tipo de fuente(s) de agua en uso: Superficie del agua

Nombre y ubicación general de la(s) fuente(s) de agua: La planta de tratamiento de agua recibe agua del Acueducto California

Información sobre la evaluación de la fuente de agua potable: El Canal de San Luis tiene una capacidad de 13,000 y es una Rama de Acueducto de California pasa por el Valle Central (aproximadamente desde O'Neil Forebay hasta el final del área del Distrito de Agua de Westlands). El canal de San Luis recibe aguade O'Neil Forebay, que se llena a través del Acueducto de California de los ríos American, y San Joaquín a través del Delta de Sacramento. El desde O'Neil Forebay al depósito de San Luis para su almacenamiento. El agua del canal Delta-Mendota y la escorrentía de aguas pluviales de las Cuencas hidrográficas alrededor de Forebay y el embalse de San Luis también ingresan a la cámara. El Forebay es totalmente recreativo y se una usa mucho durante los meses de verano. El acueducto esta expuesto a un importante Drenaje pluvial.

Hora y lugar de reuniones de la junta programadas habitualmente para participación pública: Las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo el primer y tercer miércoles en el Ayuntamiento, ubicado en 36311 S. Lassen Avenue, Huron, CA

Para obtener más información, contactar: Dennis Longhofer Teléfono: (775) 781-6758

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

Nivel máximo de contaminantes (MCL): Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency [U.S. EPA]).

Objetivo de salud pública (PHG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (California Environmental Protection Agency).

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): Nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos.

Estándares de agua potable principales (PDWS): MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.

Estándares de agua potable secundarios (SDWS): MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de acción (AL) reglamentario: La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

Variaciones y exenciones: Permiso de la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua (State Water Resources Control Board [State Board]) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo determinadas condiciones.

Evaluación de nivel 1: La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se produjo un incumplimiento del MCL de *E. coli* y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.

ND: no detectable en el límite de prueba

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por billón o microgramos por litro ($\mu\text{g/l}$)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/l)

ppq: partes por cuatrillón o picogramos por litro (pg/l)

pCi/l: picocuries por litro (una medida de radiación)

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- *Contaminantes radioactivos*, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la U.S. EPA y la State Board establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. Las reglamentaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. (U.S. DFA) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua en botella, que brindan la misma protección para la salud pública.

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el componente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La State Board nos permite monitorear la presencia de determinados contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Si bien son representativos de la calidad del agua, algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad. Las violaciones de AL, MCL, MRDL o TT se marcan con un asterisco. Se proporciona más información sobre la violación más adelante en el informe.

TABLA 1 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE BACTERIAS COLIFORMES					
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron)	Mayor n.º de detección	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias coliformes totales (regla estatal de coliformes)	(en un mes)	3	1 muestra positiva mensual	0	Presente naturalmente en el medio ambiente
Coliforme fecal o <i>E. coli</i> (regla estatal de coliformes totales)	(en el año)	1	Una muestra de rutina y una muestra repetida son positivas para coliformes totales, y una de estas también es positiva para coliformes fecales o <i>E. coli</i>		Residuos fecales de animales y humanos
<i>E. coli</i> (regla federal revisada de coliformes totales)	(en el año)	1	(a)	0	Residuos fecales de animales y humanos
(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para <i>E. coli</i> , o el sistema no obtiene muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> , o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para detectar <i>E. coli</i> .					

TABLA 2 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE PLOMO Y COBRE								
Plomo y cobre (completar si se detectó plomo o cobre en el último conjunto de pruebas)	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PH G	Número de escuelas que han solicitado muestras de plomo	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	2017/4/17	9	<1.0	0	15	0.2	3	Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales

Plomo (ppb)	2016/8/17	20	ND	0	15	0.2	No aplica	Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	2016/08/17	20	0.330	0	1.3	0.3	No aplica	Corrosión interna de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTRAS PARA SODIO Y DUREZA

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	2018/03/6	53	No Aplica	ninguno	ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	2018/03/6	97	No Aplica	ninguno	ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural
pH (su)	2018/03/06	8.05	No aplica	6.5-8.5	No aplica	El valor del pH es un número aproximado entre 0 y 14 que indica si una solución es ácida (pH <7), básica (pH > 7) o ninguna (pH = 7) [neutral].

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE PRINCIPAL

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
Arsénico (ppb)	2018/03/06	No Aplica	2.2	10	(0)	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos, vidrio y residuos de producción electrónica.
Bario (ppb)	2018/03/06	No Aplica	33	2000	(2000)	Descarga de desechos de perforación y refinerías de metal y erosión de depósitos naturales.
Fluoruro (ppm)	2018/03/06	0.066	No aplica	2.0	No aplica	Aditivo para el agua que promueve dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de aluminio y fertilizantes
Nitrato (ppm)	2018/03/06	No Aplica	0.34	10	(10)	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas; y erosión de depósitos naturales.

TABLA 5 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE SECUNDARIO

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Cloruro (ppm)	2018/03/06	74	No aplica	250	No aplica	Erosión de depósitos naturales; influencia del agua de mar.
Color (cu)	2018/03/06	10	No aplica	15	No aplica	Causado por hojas en descomposición, plantas, materia orgánica, cobre, hierro y manganeso.
Manganeso (ppb)	2018/03/06	21	No aplica	50	No aplica	Ocurre naturalmente como un mineral de sedimentos y rocas o de desechos mineros e industriales.
Olor (ou)	2018/03/06	2.0	No aplica	3	No aplica	Causado por contaminantes orgánicos o no orgánicos que se originan de descargas de desechos municipales o industriales o fuentes naturales.
Sulfato (ppm)	2018/03/06	27	No aplica	250	No aplica	Las concentraciones elevadas pueden ser el resultado de la intrusión de agua salada, la disolución mineral y los desechos

						domésticos o industriales.
Total de sólidos disueltos (ppm)	2018/03/06	260	No aplica	500	No aplica	Erosión de depósitos naturales y escorrentía.
TABLA 6 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS						
Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	Nivel de notificación	Lenguaje para efectos en la salud	
Ninguna						

Información general adicional sobre agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control [CDC]) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico para plomo: Los niveles elevados de plomo pueden provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. [ENTER WATER SYSTEM'S NAME HERE] es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. [OPTIONAL: si lo hace, puede recolectar el agua y reutilizarla con otro fin beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Información resumida para violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o requerimiento de monitoreo e informe

VIOLACIÓN DE MCL, MRDL, AL, TT O REQUERIMIENTO DE MONITOREO E INFORME				
Violación	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud

Para sistemas de agua con agua subterránea como fuente de agua potable

TABLA 7 – RESULTADOS DE MUESTRAS DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVAS PARA INDICADOR FECAL					
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron indicadores fecales)	N.º total de detecciones	Fechas de las muestras	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	No aplica	No aplica	0	(0)	Residuos fecales de animales y humanos
Enterococci	No aplica	No aplica	TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos
Colifagos	No aplica	No aplica	TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos

Información resumida para muestras de fuente de agua subterránea positivas para indicadores fecales, deficiencias significativas no corregidas o TT de agua subterránea

NOTIFICACIÓN ESPECIAL DE MUESTRA DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVA PARA INDICADOR FECAL				
NOTIFICACIÓN ESPECIAL PARA DEFICIENCIAS SIGNIFICATIVAS NO CORREGIDAS				
VIOLACIÓN DE TT DE AGUA SUBTERRÁNEA				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
<p>Precusores del subproducto de la desinfección por encima de los estándares del agua potable.</p>	<p>Nuestro sistema de agua falló recientemente un estándar de agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, usted tiene derecho a saber qué sucedió, qué debe hacer y qué estamos haciendo para corregir esta situación.</p> <p>Controlamos rutinariamente la presencia de contaminantes en el agua potable. El cumplimiento del nivel máximo de contaminantes totales (MCL) de los trihalometanos (TTHM) se basa en la concentración promedio de cuatro muestras trimestrales consecutivas (o el promedio anual corriente). El estándar para TTHMs es 0.080 miligramos por litro (mg / L). Los resultados de las pruebas que recibimos en diciembre de 2018 muestran que nuestro sistema excede el TCLM MCL. El nivel promedio de TTHM en el último año fue de 0.125 mg/ L.</p>	<p>En curso hasta que se construya una nueva planta de tratamiento de agua que se prevé para 2020.</p>	<p>La Ciudad ha aprobado la financiación y se encuentra en el estudio de ingeniería necesario y la modernización de la planta de tratamiento de agua para el proceso de tratamiento de desinfección, que eliminará los precursores de DBP.</p>	<p>Esto no es un riesgo inmediato. Si lo hubiera sido, usted habría sido notificado de inmediato. Sin embargo, algunas personas que usan agua que contiene trihalometanos en exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas hepáticos, renales o del sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.</p>

Para sistemas con agua superficial como fuente de agua potable

TABLA 8 - RESULTADOS DE MUESTRAS PARA TRATAMIENTO DE FUENTES DE AGUA SUPERFICIAL	
Técnica de tratamiento (a) (tipo de tecnología de filtrado aprobada utilizada)	
Estándares de desempeño de turbidez (b) (que se deben cumplir mediante el proceso de tratamiento del agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 – Ser menor o igual a ≤ 0.3 NTU en 95% de las mediciones en un mes. 2 – No superar las <u>1.0</u> NTU durante más de ocho horas consecutivas. 3 – No superar las <u>3.0</u> NTU en ningún momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con el estándar de desempeño de turbidez n.º 1	100%
Medición de turbidez más alta durante el año	0.18 NTU
Número de violaciones de cualquier requerimiento de tratamiento del agua superficial	0

(a) Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

(b) La turbidez (medida en unidades nefelométricas de turbidez [nephelometric turbidity units, NTU]) es una medición del grado de transparencia del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y el desempeño del filtrado. Se considera que los resultados de turbidez que cumplen con los estándares de desempeño cumplen con los requerimientos de filtrado.

Información resumida para violaciones de una TT de agua superficial

VIOLACIÓN DE UNA TT DE AGUA SUPERFICIAL				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud

Información resumida para operar mediante una variación o exención

Información resumida para requerimientos de evaluación de nivel 1 y nivel 2 conforme a la regla federal revisada de coliformes totales

Requerimiento de evaluación de nivel 1 o nivel 2 no relacionada con una violación del MCL de *E. coli*

Los coliformes son bacterias presentes naturalmente en el medio ambiente y se utilizan como indicadores de la presencia de otras sustancias patógenas potencialmente perjudiciales en el agua, o de la posible existencia de una vía a través de la cual la contaminación puede ingresar al sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes, lo cual indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, debemos realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir los problemas encontrados durante dichas evaluaciones.

En el transcurso del año pasado, debimos realizar [0] evaluación(es) de nivel 1. Se completó/completaron [0] evaluación(es) de nivel 1. Además, debimos tomar [0] medidas correctivas y completamos [0] de estas medidas.

En el transcurso del año pasado, debimos completar [0] evaluación(es) de nivel 2 para nuestro sistema de agua. Se completó/completaron [0] medidas correctivas y completamos [0] de estas medidas.

Requerimiento de evaluación de nivel 2 relacionada con una violación del MCL de *E. coli*

E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Las sustancias patógenas humanas en estos desechos pueden producir efectos a corto plazo, tales como diarrea, calambres, náuseas, dolor de cabeza u otros síntomas. Pueden representar un riesgo mayor para bebés, niños pequeños, ancianos y personas con sistemas inmunológicos gravemente debilitados. Encontramos bacterias *E. coli*, lo cual indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, debemos realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir los problemas encontrados durante dichas evaluaciones.

Debimos completar una evaluación de nivel 2 porque encontramos *E. coli* en nuestro sistema de agua. Además, debimos tomar [0] medidas correctivas y completamos [0] de estas medidas.
